

# Elektronikus impulzusrelék, többfunkciós elektronikus relék



Segélyhívó-  
nyugtázórelék  
fürdőszobákba



Fürdőszoba-  
világítás  
vezérlése



Hálószoba-  
világítás  
vezérlése



Nappali-  
világítás  
vezérlése



Irodavilágítás  
vezérlése



Hőmérséklet-  
szabályozás  
távvezérléssel



13-AS  
SOROZAT



- 13.81-es típus - elektronikus impulzusrelé - 1 NO (záróérintkező)**
- 13.91-es típus - elektronikus impulzusrelé opcionális kikapcsolás-késleltetéssel, mélyített szerelvénydobozba építhető kivitel - 1 NO (záróérintkező)**
- Fix idejű (10 perc) kikapcsolás-késleltetés választható (13.91-es típus)
  - Alkalmos 3 vagy 4 vezetékes bekötéshez, automatikus felismeréssel
  - A tápfeszültség lekapcsolása után a kimeneti záróérintkező nyit
  - Lámpakímélő kapcsolás a feszültség nullátmenetében
  - A vezérlőbemenet bekapcsolva tartási ideje 100%
  - Hosszabb villamos és mechanikai élettartam, kisebb kapcsolási zaj, mint a mechanikus impulzusreléknél
  - Kadmiummentes érintkezőanyag
  - TS 35 mm-es szerelősínre (EN 60715) szerelhető (13.81-es típus)

13.81/13.91  
csavaros csatlakozás



Méretrajzok a 19-20. oldalon

**Érintkezők jellemzői**

Érintkezők kialakítása	1 NO (záróérintkező)	1 NO (záróérintkező)
Tartós határáram / max. bekapcs. áram	A 16/30 (120 A - 5 ms)	10/20 (80 A - 5 ms)
Névleges fesz. / max. kapcsolási fesz.	V AC 230/—	230/—
Max. terhelhetőség AC-1 szerint	VA 3 700	2 300
Max. terhelhetőség AC-15 (230 V AC)	VA 750	450
Megengedett érintkezőterhelés:		
izzó- / halogénlámpa (230 V)	W 3 000	1 000
fénycső elektronikus előtéttel	W 1 500	500
fénycső hagyományos előtéttel	W 1 000	350
kompakt fénycső	W 600	300
LED (230 V AC)	W 600	300
kisfesz. halogénlámpa vagy LED+EVG <sup>(1)</sup>	W 600	300
kisfesz. halogénlámpa vagy LED+KVG <sup>(2)</sup>	W 1 500	500
Legkisebb kapcsolható terhelés	mW (V/mA) 1 000 (10/10)	1 000 (10/10)
Normál érintkezőanyag	AgSnO <sub>2</sub>	AgSnO <sub>2</sub>

**Tápfeszültség jellemzői**

Névleges feszültség-értékek (U <sub>N</sub> )	V AC (50/60 Hz) 230	230
	V DC —	—
Névleges teljesítmény AC/DC	VA (50 Hz)/W 3/1,2	2/1
Működési tartomány	AC (50 Hz) (0,8...1,1)U <sub>N</sub>	(0,8...1,1)U <sub>N</sub>
	DC —	—

**Műszaki adatok**

Villamos élettartam AC-1-nél	ciklus 100 · 10 <sup>3</sup>	100 · 10 <sup>3</sup>
Vezérlő impulzus min./max. időtartama	200 ms / 100% ED	200 ms / 100% ED
Dielektromos szilárdság	nyitott érintk. között V AC 1 000	1 000
	táphálózat/érintk. között V AC —	—
Környezeti hőmérséklet-tartomány	°C -10...+60	-10...+50
Védettségi mód	IP 20	IP 20

**Tanúsítványok:**



**13.81**



- elektronikus impulzusrelé
- tápfeszültség: 230 V AC
- 1 záróérintkező
- 17,5 mm széles

EVG<sup>(1)</sup> = elektronikus előtét  
KVG<sup>(2)</sup> = hagyományos előtét

**13.91**



- elektronikus impulzusrelé
- tápfeszültség: 230 V AC
- opcionális működési mód: a nyomógomb elengedésével indul a 10 percre fixen beállított kikapcsolás-késleltetési idő
- mélyített szerelvénydobozba építhető

**13.01-es típus - zajszegény elektronikus impulzusrelé. Bistabil vagy monostabil működési mód.**

**13.61-es típus - zajszegény elektronikus többfunkciós impulzusrelé. Központi KI-kapcsolási (Reset) funkcióval (13.61.8.230.0000). Központi BE- és KI-kapcsolási (Set és Reset) funkcióval (13.61.0.024.0000.)**

- A vezérlőbemenet bekapcsolva tartási ideje 100%
- Hosszabb villamos és mechanikai élettartam, kisebb kapcsolási zaj, mint a mechanikus impulzusrelékénél
- TS 35 mm-es szerelősínre (EN 60715) szerelhető
- Kadmiummentes érintkezőanyag
- Bistabil vagy monostabil működés választható (13.01-es típus)
- SELV-alkalmazásokhoz megfelel, rendelkezésre álló tápfeszültségek: 12 és 24 V AC/DC (13.01)
- A 13.61-es típus többfunkciós elektronikus relé
- Tápfeszültség (12...24)V AC/DC vagy (110...240)V AC (13.61-es típus)
- Kiegészítő reset-nyomógombbal központi KI-kapcsolási funkció valósítható meg (13.61.8.230.0000)
- Kiegészítő set-reset-nyomógombbal központi BE-KI-kapcsolási funkció valósítható meg (13.61.0.024.0000)
- Lámpakímélő bekapcsolás a feszültség nullátmenetében (13.61-es típus)

13.01/61

csavaros csatlakozás



Méretrajzok a 19. oldalon

**Érintkezők jellemzői**

Érintkezők kialakítása	1 CO (váltóérintkező)	1 CO (váltóérintkező)	1 NO (záróérintkező)
Tartós határáram / max. bekapcs. áram	A	16/30 (120 A - 5 ms)	16/30 (120 A - 5 ms)
Névleges fesz. / max. kapcsolási fesz.	V AC	250/400	250/400
Max. terhelhetőség AC-1 szerint	VA	4 000	4 000
Max. terhelhetőség AC-15 (230 V AC)	VA	750	750
Megengedett érintkezőterhelés:			
izzó- / halogénlámpa (230 V)	W	2 000	3 000
fénycső elektronikus előtéttel	W	1 000	1 500
fénycső hagyományos előtéttel	W	750	1 000
kompakt fénycső	W	400	600
LED (230 V AC)	W	400	600
kisfesz. halogénlámpa vagy LED+EVG <sup>(1)</sup>	W	400	600
kisfesz. halogénlámpa vagy LED+KVG <sup>(2)</sup>	W	800	1 500
Legkisebb kapcsolható terhelés	mW (V/mA)	1 000 (10/10)	1 000 (10/10)
Normál érintkezőanyag		AgSnO <sub>2</sub>	AgSnO <sub>2</sub>

K

**Tápfeszültség jellemzői**

Névleges feszültség-értékek (U <sub>N</sub> )	V AC (50/60 Hz)	110...125	230...240	—	110...240
	V AC/DC (50/60 Hz)	12	24	12...24	—
Névleges teljesítmény AC/DC	VA (50/60 Hz)/W	2,5/2,5	1/0,5	3,2/1	—
Működési tartomány	V AC (50/60 Hz)	90...130	184...253	—	90...264
	V AC/DC (50/60 Hz)	10,8*...13,2	20,6...33,6	10,2...26,4	—

**Műszaki adatok**

Villamos élettartam AC-1-nél	ciklus	100 · 10 <sup>3</sup>	100 · 10 <sup>3</sup>	100 · 10 <sup>3</sup>
Vezérlő impulzus min./max. időtartama		200 ms / 100% ED	200 ms / 100% ED	200 ms / 100% ED
Dielektromos szilárdság	nyitott érintk. között V AC táphálózat/érintk. között V AC	1 000 4 000	1 000 2 000	1 000 2 000
Környezeti hőmérséklet-tartomány	°C	-10...+60	-10...+60	-10...+60
Védettségi mód		IP 20	IP 20	IP 20

**Tanúsítványok:****13.01**

- bistabil/monostabil funkció választható
- tápfeszültség: (12 vagy 24)V AC/DC vagy (110...125)V AC vagy (230...240)V AC
- az EN 60601-1 szerint 2 x MOOP
- megfelel SELV-alkalmazásokhoz
- 35 mm széles

\* Bistabil működésnél DC tápfeszültség esetén: (12...13,2)V DC

EVG<sup>(1)</sup> = elektronikus előtét  
KVG<sup>(2)</sup> = hagyományos előtét

**13.61.0.024.0000**

- többfunkciós relé:
  - monostabil relé
  - kikapcsolási késleltetés, a késleltetési idő (0,5...20)min tartományban állítható, a késleltetés letelte előtt kikapcsolási lehetőséggel
  - külső **Set** és **Reset** nyomógombokkal **központi be- és kikapcsolás** valósítható meg (lásd a bekötési rajzot)
  - impulzusrelés működési mód
  - állandó világítási műk. mód
- tápfeszültség: (12...24)V AC/DC
- 17,5 mm széles

**13.61.8.230.0000**

- többfunkciós relé:
  - monostabil relé
  - kikapcsolási késleltetés, a késleltetési idő (0,5...20)min tartományban állítható, a késleltetés letelte előtt kikapcsolási lehetőséggel
  - külső **Reset** nyomógombbal **központi kikapcsolás** valósítható meg, ha a nyomógombot > 3 s ideig nyomva tartjuk (lásd a bekötési rajzot)
  - impulzusrelés működési mód
  - állandó világítási műk. mód
- tápfeszültség: (110...240)V AC
- 17,5 mm széles

- 13.11-es típus - segélyhívó-nyugtázórelé - 1 CO (váltóérintkező)**
- 13.12-es típus - segélyhívó-nyugtázórelé - 1 CO (váltóé.) + 1 NO (záróé.)**
- 13.31-es típus - elektromechanikus monostabil relé, mélyített szerelvénydobozba építhető kivétel - 1 NO (záróé.)**

- A 13.11 és 13.12-es típusok segélyhívásra, vészjelzésre nyugtázással alkalmazhatók pl. fürdőszobákban, szállodákban, parkolóházakban stb.
- A vezérlőbemenet bekapcsolva tartási ideje 100% (13.31-es típus)
- Kadmiummentes érintkezőanyag
- TS 35 mm-es szerelősínre (EN 60715) szerelhető (13.11-es és 13.12-es típusok)

13.11/12/31

csavaros csatlakozás



\* A vezérlőimpulzus fennállása idején  
Mértrajzok a 19. oldalon

**Érintkezők jellemzői**

Érintkezők kialakítása

		1 CO (váltóérintkező)	1 CO + 1 NO	1 NO (záróérintkező)
Tartós határáram / max. bekapcs. áram	A	12/30	8/15	12/20 (80 A - 5 ms)
Névleges fesz. / max. kapcsolási fesz.	V AC	250/400	250/400	250/400
Max. terhelhetőség AC-1 szerint	VA	3 000	2 000	3 000
Max. terhelhetőség AC-15 (230 V AC)	VA	750	400	450
Megengedett érintkezőterhelés:				
izzó- / halogénlámpa (230 V)	W	—	—	800
fénycső elektronikus előtéttel	W	—	—	400
fénycső hagyományos előtéttel	W	—	—	300
kompakt fénycső	W	—	—	200
LED (230 V AC)	W	—	—	200
kisfesz. halogénlámpa vagy LED+EVG <sup>(1)</sup>	W	—	—	200
kisfesz. halogénlámpa vagy LED+KVG <sup>(2)</sup>	W	—	—	400

Legkisebb kapcsolható terhelés mW (V/mA)

Normál érintkezőanyag

**Tápfeszültség jellemzői**

		1 CO (váltóérintkező)	1 CO + 1 NO	1 NO (záróérintkező)
Névleges feszültség- értékek (U <sub>N</sub> )	V AC (50/60 Hz) V DC	230...240 —	12 - 24 12 - 24	12 - 230 24
Névleges teljesítmény AC/DC	VA (50 Hz)/W	1,7/0,7*	3/2,5*	1/0,4
Működési tartomány	AC (50 Hz) DC	(0,8...1,1)U <sub>N</sub> —	(0,8...1,1)U <sub>N</sub> (0,8...1,1)U <sub>N</sub>	(0,8...1,1)U <sub>N</sub> (0,8...1,1)U <sub>N</sub>

**Műszaki adatok**

		1 CO (váltóérintkező)	1 CO + 1 NO	1 NO (záróérintkező)
Villamos élettartam AC-1-nél	ciklus	100 · 10 <sup>3</sup>	100 · 10 <sup>3</sup>	70 · 10 <sup>3</sup>
Vezérlő impulzus min./max. időtartama		100 ms / 10 s	100 ms / 10 s	200 ms / 100% ED
Dielektromos szilárdság	nyitott érintk. között V AC táphálózat/érintk. között V AC	1 000 2 000	1 000 2 000	1 000 2 000
Környezeti hőmérséklet-tartomány	°C	-10...+60	-10...+60	-10...+60
Védettségi mód		IP 20	IP 20	IP 20

**Tanúsítványok:****13.11**

- segélyhívó, vészjelző relé nyugtázási lehetőséggel
- tápfeszültség: (230...240)V AC
- 17,5 mm széles

**13.12**

- segélyhívó, vészjelző relé nyugtázási lehetőséggel
- tápfeszültség: (12 vagy 24)V AC/DC
- 17,5 mm széles

**13.31**

- monostabil relé
- tápfeszültség: 12 V AC vagy 230 V AC vagy 24 V DC
- mélyített szerelvénydobozba szerelhető

**Elektronikus többfunkciós relék Bluetooth kommunikációval**

**13.22-es típus - elektronikus többfunkciós relé - 2 érintkező**

- Kerek, mélyített szerelvénydobozba építhető (Ø 60 mm)
- 21 működési mód (impulzusrelé, időrelé, lépcsőházi automata, stb.) világítási áramkörök és utószellőztető ventilátorok vezérlésére

**13.S2-es típus - elektronikus redőnyvezérlő relé - 2 érintkező**

- Kerek, mélyített szerelvénydobozba építhető (Ø 60 mm)
- Elektromos redőnyök vagy rolók vezérlésére
- 2 záróérintkező 6 A - 230 V AC, független és programozható csatornák
- 2 bemenet, vezetékezett nyomógombokkal is vezérelhető (csatornánként egy bemenet)
- A Bluetooth kommunikáció működési tartománya: kb. 10 m szabad térben (zavaró tényezők nélkül)

13.22/S2 csavaros csatlakozás



EVG<sup>(1)</sup> = elektronikus előtét  
KVG<sup>(2)</sup> = hagyományos előtét

Figyelmeztetés: (110...125)V AC névleges tápfeszültségnél a megengedett terhelés 50%-kal csökken (tehát 100 W lesz 200 W helyett)

Méretrajzok a 20. oldalon

**Érintkezők jellemzői**

Érintkezők kialakítása		2 NO (záróérintkező)	2 NO (záróérintkező)
Tartós határáram / max. bekapcs. áram	A	6/40	6/40
Névleges fesz. / max. kapcsolási fesz.	V AC	230/—	230/—
Max. terhelhetőség AC-1 szerint	VA	1 380	1 380
Max. terhelhetőség AC-15 (230 V AC)	VA	300	300
Egyfázisú motorterhelés, AC-3 - üzem (230 V AC) W		200	200
Megengedett érintkezőterhelés:			
izzó- / halogénlámpa (230 V) W		200	—
fénycső elektronikus előtéttel W		200	—
fénycső hagyományos előtéttel W		200	—
kompakt fénycső W		200	—
LED (230 V AC) W		200	—
kisfesz. halogénlámpa vagy LED+EVG <sup>(1)</sup> W		200	—
kisfesz. halogénlámpa vagy LED+KVG <sup>(2)</sup> W		200	—

**Tápfeszültség jellemzői**

Névleges feszültség-értékek (U <sub>N</sub> )	V AC (50/60 Hz)	110...230	110...230
	V DC	—	—
Névleges teljesítmény AC/DC	VA (50 Hz)/W	2/0,5	2/0,5
Működési tartomány	AC (50 Hz)	(0,8...1,1)U <sub>N</sub>	(0,8...1,1)U <sub>N</sub>
	DC	—	—

**Műszaki adatok**

Villamos élettartam AC-1-nél	ciklus	60 · 10 <sup>3</sup>	60 · 10 <sup>3</sup>
Vezérlő impulzus max. időtartama		100% ED	100% ED
Dielektromos szilárdság nyitott érintk. között	V AC	1 000	1 000
Környezeti hőmérséklet-tartomány	°C	-10...+50	-10...+50
Védettségi mód		IP 20	IP 20

**Tanúsítványok:**



- többfunkciós relé BE/KI-üzemmóddal, világításhoz és ventilátorokhoz
- átviteli protokoll Bluetooth Low Energy
- biztonságos kapcsolat 128-Bit-es kódolással
- programozás iOS vagy Android alapú okostelefonnal, Finder YOU alkalmazással
- hagyományosan kábelezett vagy BEYON és 013.B9 típusú vezeték nélküli nyomógombbal vezérelhető



- alkalmas redőnyök és rolók vezérléséhez
- átviteli protokoll Bluetooth Low Energy
- biztonságos kapcsolat 128-Bit-es kódolással
- programozás iOS vagy Android alapú okostelefonnal, Finder YOU alkalmazással
- hagyományosan kábelezett vagy BEYON és 013.B9 típusú vezeték nélküli nyomógombbal vezérelhető

**Egycsatornás, többfunkciós relé Bluetooth kommunikációval**

**13.21.8.230.B000-ás típus**

- Bluetooth Low Energy átviteli protokoll
- Kerek, mélyített szerelvénydobozba építhető (Ø 60 mm)
- 12 működési mód
- Max. 8 jelenet
- 3- és 4-vezetékes csatlakozásokhoz

**Rádióvezérlésű relé a BLISS2 szobatermosztáthoz**

**13.21.8.230.S000-ás típus**

- 868 MHz-es nagy hatótávolságú rádiófrekvenciás átvitel
- Többzónás fűtő-hűtő funkció
- Hígrosztát-funkció a BLISS2 szobatermosztáttal kombinálva
- Kompatibilis a BLISS2 intelligens szobatermosztáttal

13.21 csavaros csatlakozás



EVG<sup>(1)</sup> = elektronikus előtét  
KVG<sup>(2)</sup> = hagyományos előtét

Méretrajzok a 20. oldalon

**Érintkezők jellemzői**

Érintkezők kialakítása	1 CO (váltóérintkező)	1 CO (váltóérintkező)
Tartós határáram / max. bekapcs. áram	A 16	16
Névleges fesz. / max. kapcsolási fesz.	V AC 250	250
Max. terhelhetőség AC-1 szerint	VA 3 600	3 600
Max. terhelhetőség AC-15 (230 V AC)	VA 600	600
Egyfázisú motorterhelés, AC-3 - üzem (230 V AC) W	500	500
Megengedett érintkezőterhelés:		
izzó- / halogénlámpa (230 V) W	1 000	—
fénycső elektronikus előtéttel W	500	—
fénycső hagyományos előtéttel W	350	—
kompakt fénycső W	300	—
LED (230 V AC) W	200	—
kisfesz. halogénlámpa vagy LED+EVG <sup>(1)</sup> W	200	—
kisfesz. halogénlámpa vagy LED+KVG <sup>(2)</sup> W	500	—
<b>Tápfeszültség jellemzői</b>		
Névleges feszültség-értékek (U <sub>N</sub> )	V AC (50/60 Hz) 110...230	110...230
	V DC —	—
Névleges teljesítmény AC/DC	VA (50 Hz)/W 2,8 / 0,8	2,8 / 0,8
Működési tartomány	AC (50 Hz) (0,8...1,1)U <sub>N</sub>	(0,8...1,1)U <sub>N</sub>
	DC —	—
<b>Műszaki adatok</b>		
Villamos élettartam AC-1-nél	ciklus 50 · 10 <sup>3</sup>	50 · 10 <sup>3</sup>
Vezérlő impulzus max. időtartama	100% ED	—
Dielektromos szilárdság nyitott érintk. között	V AC 1 000	1 000
Környezeti hőmérséklet-tartomány	°C -10...+50	-10...+50
Védettségi mód	IP 20	IP 20
<b>Tanúsítványok:</b>		

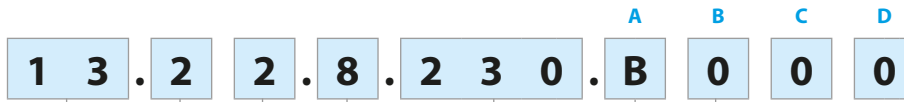


- 1 váltóérintkező, 16 A/250 V AC
- átviteli protokoll Bluetooth Low Energy (BLE)
- biztonságos kapcsolat 128-Bit-es kódolással
- programozás iOS vagy Android alapú okostelefonnal, Finder YOU alkalmazással
- hagyományosan kábelezett vagy BEYON és 013.B9 típusú vezeték nélküli nyomógombbal vezérelhető
- kerek, mélyített szerelvénydobozba építhető (Ø 60 mm)

- 1 váltóérintkező 16 A/250 V AC
- kompatibilis a BLISS2 intelligens szobatermosztáttal
- közvetlen vagy mágnesszelep-vezérlésű hűtő-fűtő rendszerekhez
- alkalmazható páramentesítő és kényszerellőztetésű rendszerekben is

## Rendelési információk

Példa: YESLY elektronikus többfunkciós relé Bluetooth kommunikációval, 2 NO - 6 A, tápfeszültség (110...230)V AC.



### Sorozat

#### Típus

- 0 = bistabil/monostabil választható,  
TS 35 mm-es sínre (EN 60715), 16 A, 35 mm széles
- 1 = segélyhívó / vészjelző - nyugtázó relé,  
TS 35 mm-es sínre (EN 60715), 8 A vagy 12 A,  
17,5 mm széles
- 2 = YESLY - többfunkciós relé,  
mélyített szerelvénydobozba
- 3 = monostabil relé, mélyített szerelvénydobozba, 12 A
- 6 = többfunkciós, TS 35 mm-es sínre (EN 60715),  
16 A, 17,5 mm széles
- 8 = impulzusrelé, TS 35 mm-es sínre (EN 60715),  
16 A, 17,5 mm széles
- 9 = impulzusrelé, mélyített szerelvénydobozba, 10 A,  
kikapcsolás késleltetés fixen 10 perc
- S = YESLY - redőnyaktor, mélyített szerelvénydobozba

#### Érintkezők száma

- 1 = 1 érintkező
- 2 = 2 NO, 6 A (13.22/S2-es típusok)
- 2 = 1 CO és 1 NO a 13.12-es típusnál

#### Tápfeszültség típusa

- 0 = AC (50/60 Hz)/DC
- 8 = AC (50/60 Hz)
- 9 = DC

#### Névleges tápfeszültség

- 012 = 12 V AC/DC (csak a 13.01 és 13.12)
- 012 = 12 V AC (csak a 13.31)
- 024 = 24 V AC/DC (csak a 13.01 és 13.12)
- 024 = 24 V DC (csak a 13.31)
- 024 = (12...24)V AC/DC (csak a 13.61)
- 125 = (110...125)V AC (csak a 13.01)
- 230 = (230...240)V AC (csak a 13.01 és 13.11)
- 230 = (110...240)V AC (csak a 13.61)
- 230 = 230 V AC (csak a 13.31, 13.81, 13.91)
- 230 = (110...230)V AC (13.21, 13.22, 13.S2)

#### A: Átviteli protokoll

- (csak a 13.21/22/S2)
- B = Bluetooth Low Energy (BLE)
- S = 868 MHz, a BLISS2-vel kompatibilis

#### A: Érintkezők anyaga

- 0 = alap kivitel
- 4 = AgSnO<sub>2</sub> alap kivitel  
(csak a 13.31-es típusnál)

#### B: Érintkezők kialakítása

- 0 = alap kivitel
- 3 = NO (záróérintkező) alap kivitel  
(csak a 13.31-es típusnál)

#### Összes kivitel / Tápfeszültség

- 13.01.0.012.0000 12 V AC/DC
- 13.01.0.024.0000 24 V AC/DC
- 13.01.8.125.0000 (110...125)V AC
- 13.01.8.230.0000 (230...240)V AC
- 13.11.8.230.0000 (230...240)V AC
- 13.12.0.012.0000 12 V AC/DC
- 13.12.0.024.0000 24 V AC/DC
- 13.21.8.230.B000 (110...230)V AC YESLY
- 13.21.8.230.S000 (110...230)V AC BLISS2
- 13.22.8.230.B000 (110...230)V AC YESLY
- 13.S2.8.230.B000 (110...230)V AC YESLY
- 13.31.8.012.4300 12 V AC
- 13.31.9.024.4300 24 V DC
- 13.31.8.230.4300 230 V AC
- 13.61.8.230.0000 (110...240)V AC
- 13.61.0.024.0000 (12...24)V AC/DC
- 13.81.8.230.0000 230 V AC
- 13.91.8.230.0000 230 V AC

## Általános jellemzők

Szigetelési tulajdonságok		13.01.8	13.01.0	13.11 / 13.12	13.31 / 13.61	13.81 / 13.91					
Dielektromos szilárdság	az A1-A2 és B1-B2-B3 között	V AC	4 000	—	—	—	—	—	—		
	a B1-B2-B3 és az érintkezők között	V AC	4 000	4 000	—	—	—	—	—		
	az R-S-A2 és az érintkezők között	V AC	—	—	2 000	—	—	—	—		
	az A1-A2 és az érintkezők között	V AC	4 000	4 000	—	2 000	—	—	—		
	a nyitott érintkezők között	V AC	1 000	1 000	1 000	1 000	—	—	1 000		
Egyéb műszaki adatok		13.01		13.11 / 13.12	13.31	13.61	13.81	13.91	13.21	13.22	13.52
Hőleadás a környezet felé	terhelőáram nélkül	W	2,2	—	0,4	1	1,2	0,7	0,4	0,5	
	tartós határáramnál	W	3,5	1,5	1,6	1,8	2	1,8	2,2	1,5	
A nyomógombok max. távolsága (kábelhossz)	m	100	100	—	200	200	100	100	100	100	
Világító (glimm) nyomógombok max. száma (≤ 1mA)		—	—	—	10*	15	12	—	5		
Csatlakozások		13.01		13.11/13.12/13.31/13.61/13.81/13.91			13.21 / 13.22 / 13.52				
Max. beköthető vezeték-keresztmetszet	tömör vezető	sodrott vezető		tömör vezető	sodrott vezető		tömör vezető	sodrott vezető			
	mm <sup>2</sup>	1 x 6 / 2 x 4	1 x 6 / 2 x 2,5	1 x 6 / 2 x 4	1 x 4 / 2 x 2,5		1 x 2,5 / 2 x 1,5	1 x 2,5 / 2 x 1			
	AWG	1 x 10 / 2 x 12	1 x 10 / 2 x 14	1 x 10 / 2 x 12	1 x 12 / 2 x 14		1 x 14 / 2 x 16	1 x 14 / 2 x 16			
Meghúzási nyomaték	Nm	0,8		0,8			0,5				

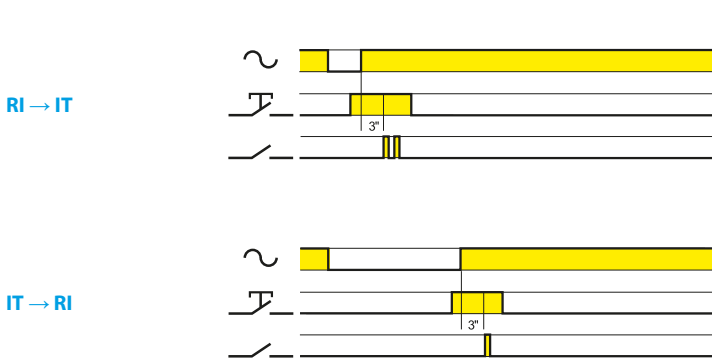
\* Csak a 13.61.8.230.0000-ás típusnál. A 13.61.0.024.0000-ás típusnál nem szabad világító nyomógombokat használni.



## Működési módok

Típus	Funkciók	
13.01		<b>Monostabil működési mód</b> A B2-B3 vezérlőbemenetre kötött kapcsoló zárásával a 11-14 kimeneti záróérintkező zár, és a 11-14 akkor nyit, ha a kapcsolót nyitjuk.
		<b>Bistabil működési mód</b> A B1-B2 vezérlőbemenetre kötött nyomógomb minden egyes működtetésével változik a kimeneti 11-14 záróérintkező állapota.
13.11 13.12		<b>Segélyhívó / vészjelző - nyugtázó relé</b> Az S bemenetre kötött nyomógomb működtetésével a 11-14 és a 21-24 (csak a 13.12-es típusnál) záróérintkezők zárnak, a segélyhívás indul. Az R bemenetre kötött nyomógombbal lehet a segélyhívást nyugtázni. A 11-14 és 21-24 (csak a 13.12-es típusnál) érintkezők akkor nyitnak, ha nyugtázunk és ezalatt az S-en nincs vezérlőjel.
13.81		<b>(RI) Impulzusrelés működési mód</b> A nyomógomb minden egyes működtetésével változik a kimeneti záróérintkező állapota.
13.91		<b>(RI) Impulzusrelés működési mód</b> A nyomógomb minden egyes működtetésével változik a kimeneti záróérintkező állapota.
		<b>(IT) Kikapcsolási késleltetés, a késleltetés letelte előtt kikapcsolási lehetőséggel</b> A nyomógomb működtetésével a kimeneti záróérintkező zár és a nyomógomb elengedésével indul a 10 percre fixen beállított kikapcsolás késleltetési idő. A nyomógomb időzítés alatti ismételt működtetésével a világítás az időzítés lejárta előtt kikapcsolható.

## A 13.91-es típus működési módjainak megváltoztatása



### RI → IT

- Kapcsolja ki a tápfeszültséget (pl. az épületelosztó kismegszakítójával).
- Nyomja meg a nyomógombot és tartsa lenyomva.
- Lenyomott nyomógomb állásnál kapcsolja vissza a tápfeszültséget. 3 s múlva a fényforrás kétszer felvillan. Ezzel beállítottuk az "IT" működési módot.

### IT → RI

- A fentiek szerint járjon el.  
3 s múlva a fényforrás egyszer felvillan. Ezzel beállítottuk az "RI" működési módot.

K

## Működési módok

Típus	Funkciók	
13.61.8.230		<p><b>(RM) Monostabil működési mód</b></p> <p>A (3) jelű nyomógomb megnyomásával zár a 11-14 kimeneti záróérintkező és akkor fog nyitni, ha a nyomógombot elengedjük.</p>
		<p><b>(IT) Kikapcsolási késleltetés, a késleltetés letelte előtt kikapcsolási lehetőséggel</b></p> <p>A (3) jelű nyomógomb megnyomásával zár a 11-14 kimeneti záróérintkező és a nyomógomb elengedésével indul az állítható (<math>T = (0,5 \dots 20)</math>min) kikapcsolás késleltetési idő. A kikapcsolás késleltetési idő alatt az OFF (Reset) nyomógomb <math>&gt; 3</math> s ideig történő működtetésével a világítás az időzítés lejártá előtt pl. központilag is kikapcsolható.</p>
		<p><b>(RI) Impulzusrelés működési mód</b></p> <p>A (3) jelű nyomógomb minden egyes működtetésével változik a 11-14 kimeneti záróérintkező kapcsolási állapota. Az OFF (Reset) nyomógomb <math>&gt; 3</math> s ideig történő megnyomásával a világítás pl. központilag is kikapcsolható.</p>
		<p> <b>Allandó világítási működési mód</b></p> <p>A kimeneti záróérintkező állandóan zárt állapotú, függetlenül a nyomógombok működtetésétől.</p>
13.61.0.024		<p><b>(RM) Monostabil működési mód</b></p> <p>A (3) jelű nyomógomb megnyomásával zár a 11-14 kimeneti záróérintkező és akkor fog nyitni, ha a nyomógombot elengedjük.</p>
		<p><b>(IT) Kikapcsolási késleltetés, a késleltetés letelte előtt kikapcsolási lehetőséggel</b></p> <p>A (3) jelű nyomógomb megnyomásával zár a 11-14 kimeneti záróérintkező és a nyomógomb elengedésével indul az állítható (<math>T = (0,5 \dots 20)</math>min) kikapcsolás késleltetési idő. A kikapcsolás késleltetési idő alatt az OFF (Reset) nyomógomb <math>&gt; 3</math> s ideig történő működtetésével a világítás az időzítés lejártá előtt pl. központilag is kikapcsolható. Az ON (Set) nyomógomb <math>&gt; 1</math> s ideig történő működtetésével a világítás központilag is bekapcsolható.</p>
		<p><b>(RI) Impulzusrelés működési mód</b></p> <p>A (3) jelű nyomógomb minden egyes működtetésével változik a 11-14 kimeneti záróérintkező kapcsolási állapota. Az OFF (Reset) nyomógomb <math>&gt; 3</math> s ideig történő megnyomásával a világítás pl. központilag is kikapcsolható. Az ON (Set) nyomógomb <math>&gt; 1</math> s ideig történő működtetésével a világítás központilag is bekapcsolható.</p>
		<p> <b>Allandó világítási működési mód</b></p> <p>A kimeneti záróérintkező állandóan zárt állapotú, függetlenül a nyomógombok működtetésétől.</p>

## Működési módok

### Relébeállítások

Ezek a többfunkciós relék iOS vagy Android alapú okostelefonnal, a Finder YOU alkalmazás segítségével programozhatók.

Az eszköz gyári beállítása: (RI) impulzusrelé mindkét csatornán.

Típus	Működési mód	
13.21-B000 13.22		<b>(RM) Monostabil működési mód</b> A nyomógomb működtetésekor a kimeneti záróérintkező zár, és akkor nyit, ha a nyomógombot elengedjük.
		<b>(RI) Impulzusrelés működési mód – nyomógomb-vezérelt</b> A nyomógomb minden egyes működtetésével változik a kimeneti záróérintkező állapota.
		<b>(RIa) Impulzusrelés működési mód – kapcsoló-vezérelt (csak a 13.22 és a 13.21.8.230.B000-ás típusok)</b> A kapcsoló minden egyes működtetésével változik a kimeneti záróérintkező állapota. A záróérintkező állapota YESLY vezeték nélküli nyomógombbal, okostelefonnal vagy hangvezérléssel is megváltoztatható. Ideális a hagyományos, váltókapcsolós vagy keresztkapcsolós világítás átalakításához (lásd: 17. oldal).
		<b>(LE) Aszimmetrikus ütemadó relé vezérlőkontaktussal, impulzusindítással</b> A nyomógomb működtetésekor zár a záróérintkező a $T_1$ időtartamra és nyit a $T_2$ időtartamra. A $T_1 - T_2$ kapcsolási ütem addig ismétlődik, amíg a nyomógombot lenyomva tartjuk.
		<b>(DE) Bekapcsolással törölő relé vezérlőkontaktussal</b> A nyomógomb működtetésekor azonnal zár a kimeneti záróérintkező, és megkezdődik a bekapcsolás törlési időkéleltetése. A megadott $T_1$ idő letelte után nyit a kimeneti záróérintkező.
		<b>(BE) Lépcsőházi automata működési mód</b> A nyomógomb működtetésekor zár a kimeneti záróérintkező, és a nyomógomb elengedésekor elindul a beállított időzítés. Az időzítés a nyomógomb minden egyes működtetésével újraindul. Az utolsó nyitás és az azt követő időzítés letelte után a kimeneti záróérintkező nyit.
		<b>(ME) Lépcsőházi automata + szerviz működési mód</b> A lépcsőházi automata üzemmód (BE) kiegészítéseként egy $\geq 5$ s hosszúságú impulzus a kimeneti záróérintkezőt 60 percre zárja, ezután az érintkező nyit. Ez a működési mód ideális pl. karbantartási és takarítási tevékenységekhez. A 60 perces időtartam egy újabb $\geq 5$ s-os impulzussal (nyomógomb működtetése) megszakítható. Ekkor a kimeneti záróérintkező nyit.
		<b>(BP) Lépcsőházi automata működési mód kikapcsolási figyelmeztetéssel</b> A nyomógomb működtetésével zár a kimeneti záróérintkező, és a nyomógomb elengedésekor indul a beállított időzítés. A beállított idő letelte után először egyszer, majd 10 s múlva kétszer rövid időre kikapcsol a világítás, és további 10 s múlva a világítás lekapcsol. A beállított időzítés vagy a 20 s-os kikapcsolási figyelmeztetés ideje alatt a nyomógomb ismételt megnyomásával az újraindítás bármikor lehetséges.
		<b>(MP) Lépcsőházi automata működési mód kikapcsolási figyelmeztetéssel + szerviz működési mód</b> A (BP) jelű lépcsőházi automata funkció kiegészítéseként egy $\geq 5$ s hosszúságú impulzus a kimeneti záróérintkezőt 60 percre zárja, ezt követően egyszer, majd 10 s-mal később kétszer rövid időre kikapcsol a világítás, és további 10 s múlva a világítás lekapcsol. Ez a működési mód ideális pl. karbantartási és takarítási tevékenységekhez. A 60 perces időtartam egy újabb $\geq 5$ s-os impulzussal (nyomógomb működtetése) megszakítható. Ekkor a kimeneti érintkező - a kikapcsolási figyelmeztetés után - nyit.

### Működési módok

Típus	Működési módok	
13.21-B000 13.22		<p><b>(IT) Időzírtési automatika, az időzítés lejártá előtti kikapcsolási lehetőséggel</b>                      A nyomógomb működtetése a kimeneti záróérintkező meghúzását eredményezi. A beállított bekapcsolási időzítés a nyomógomb elengedésétől indul. A nyomógombnak az időzítés letelte előtti ismételt működtetése a világítás korábbi kikapcsolását eredményezi.</p>
		<p><b>(IP) Időzírtési automatika kikapcsolási lehetőséggel és kikapcsolási figyelmeztetéssel</b>                      A nyomógomb működtetése a kimeneti záróérintkező zárását eredményezi. A beállított bekapcsolási időzítés a nyomógomb elengedésétől indul. Az előzetesen beállított időzítés leteltét követően egyszer, majd 10 s után kétszer rövid időre megszakad a világítás, újabb 10 s után a világítás lekapcsol. Az előre beállított <math>T_1</math> világítási idő vagy az ezt követő összesen 20 s időtartamú kikapcsolási figyelmeztetés ideje alatt a nyomógomb ismételt működtetésével a világítás kikapcsolható.</p>
		<p><b>(FZ) Monostabil időfüggő működési mód</b>                      A nyomógomb működtetése a kimeneti záróérintkező zárását eredményezi, majd a nyomógomb elengedésekor az érintkező nyit. Ha a nyomógombot nyomva tartjuk, a kimeneti érintkező a <math>T_1</math> idő letelte után nyitni fog.</p>
13.22		<p><b>(VB) Fürdőszobai világítás + ventilátor</b>                      A P1 nyomógomb működtetésekor mindkét kimeneti érintkező zár (Ch1 + Ch2 csatorna). A beállított <math>T_1</math> idő letelte után nyit a Ch1 érintkező, és a <math>T_1 + T_2</math> idő letelte után nyit a Ch2 érintkező. <math>T_1</math> idő a P1 nyomógomb ismételt működtetésével megszakítható.</p>
		<p><b>(CP) Csengő + világítás</b>                      A P1 nyomógomb működtetésével mindkét kimeneti érintkező azonnal zár (Ch1 + Ch2 csatorna). A beállított <math>T_1</math> idő letelte után nyit a Ch1 érintkező. A Ch2 érintkező <math>T_2</math> időre zár, majd <math>T_2</math> ideig nyit, és mindaddig villogó üzemmódban megy, amíg a <math>T_1</math> időzítés véget nem ér. A P1 nyomógomb ismételt működtetésével a <math>T_1</math> idő újraindul.</p>
13.S2		<p><b>(TP) Redőnyök/Rolók</b>                      A "fel" parancshoz kapcsolt P1 nyomógomb működtetésekor (&lt; 1 s) a Ch1 érintkező kivar, és azután <math>T_1</math> időre zár. A P1 nyomógomb ismételt működtetésekor a Ch1 érintkező azonnal nyit. Ha a P1 nyomógomb 1 s-nál hosszabb ideig lenyomva marad, a Ch1 érintkező azonnal nyit, ha a P1-et elengedjük. Ugyanez a működési mód jellemzi a "le" funkciójú P2 nyomógombhoz tartozó Ch2 érintkezőt.</p>

### Kapcsolási sorrend

**P1 (SET):** a következő kapcsolási állapothoz vezet

**P2 (RESET):** visszaállítás a kiindulási állapotra

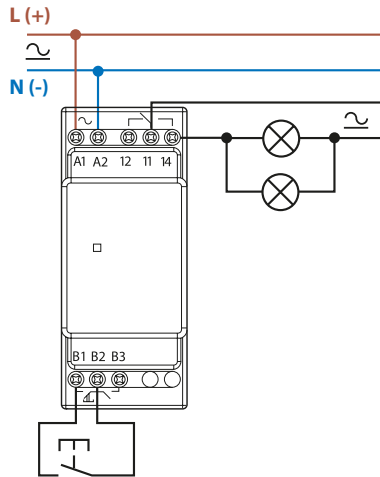
Típus	Működési mód	Kapcsolási sorrend			
		1	2	3	4
13.22	02				
	03				
	04				
	05				
	06				
	07				
	08				

**Bekötési vázlatok (13.01, 13.11, 13.12 és 13.31)**

**13.01-es típus**

**Funkció: bistabil** a B1-B2 körben lévő nyomógomb minden egyes működtetésével változik a kimeneti relé kapcsolási állapota

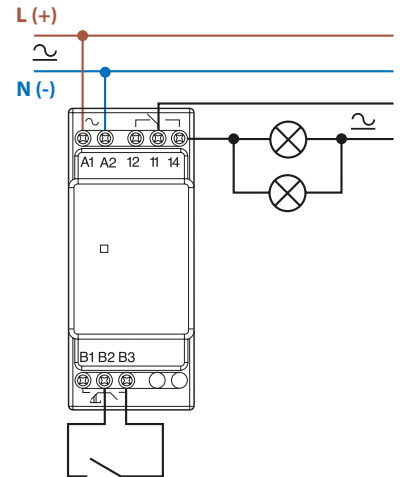
Állapotjelzés (piros LED):  
világít = kimeneti  
záróérintkező zárt



**13.01-es típus**

**Funkció: monostabil** a B2-B3 kör zárásakor a kimeneti relé záróérintkezője zár, a kör nyitásakor nyit.

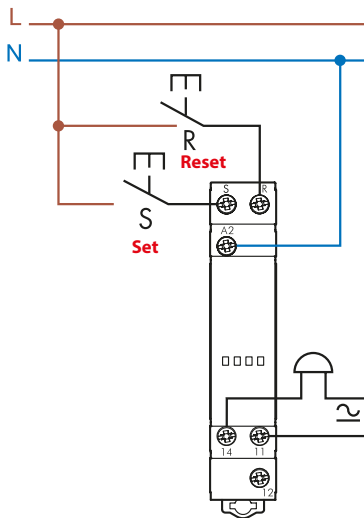
Állapotjelzés (piros LED):  
világít = kimeneti  
záróérintkező zárt



**13.11-es típus**

**A segélyhívó / vészjelző - nyugtázó relé funkciója:**

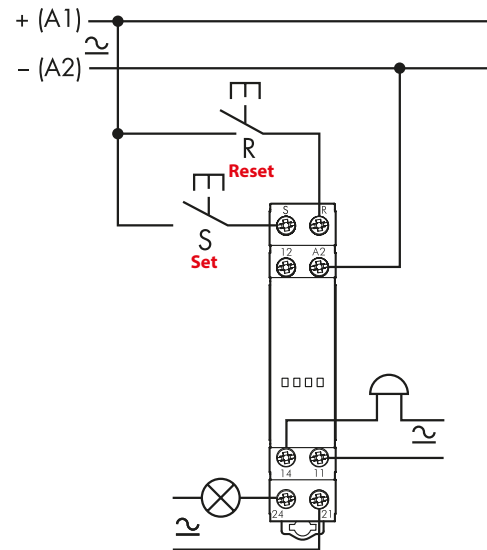
Az "S" bemenetre érkező impulzus segélyhívást indít, amit az "R" bemenetre érkező impulzussal lehet nyugtázni. A vezérlőimpulzus hossza min. 100 ms, max. 10 s lehet.



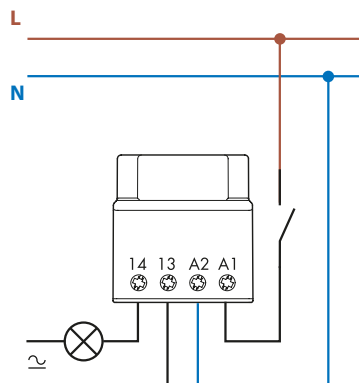
**13.12-es típus**

**A segélyhívó / vészjelző - nyugtázó relé funkciója:**

Az "S" bemenetre érkező impulzus segélyhívást indít, amit az "R" bemenetre érkező impulzussal lehet nyugtázni. A vezérlőimpulzus hossza min. 100 ms, max. 10 s lehet.



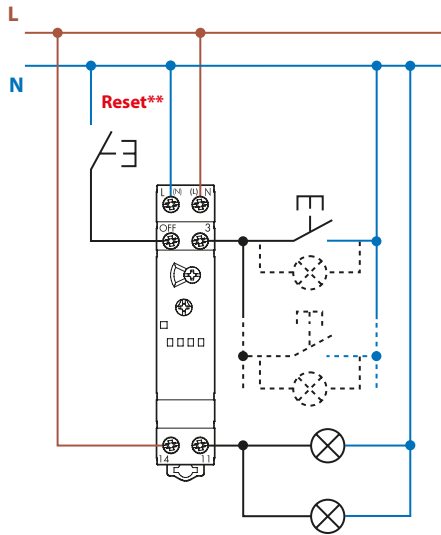
**13.31-es típus**



**Bekötési vázlatok (13.61)**

**13.61.8.230-as típus**

3 vezetékes bekötés (a nyomógombot a nullavezető ágba kell kötni)  
 Állapotjelzés (piros LED):  
 világít = kimeneti záróérintkező zárt  
 villog = kimeneti záróérintkező nyitott

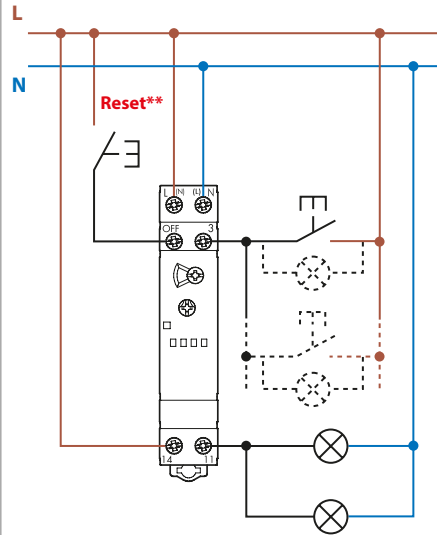


\*\* A Reset nyomógombbal központi kikapcsolás valósítható meg, ha a nyomógombot > 3 s ideig nyomva tartjuk.

Max. 10 világító (glimm) nyomógomb, 1 mA/nyomógomb

**13.61.8.230-as típus**

4 vezetékes bekötés (a nyomógombot a fázisvezető ágba kell kötni)  
 Állapotjelzés (piros LED):  
 világít = kimeneti záróérintkező zárt  
 villog = kimeneti záróérintkező nyitott



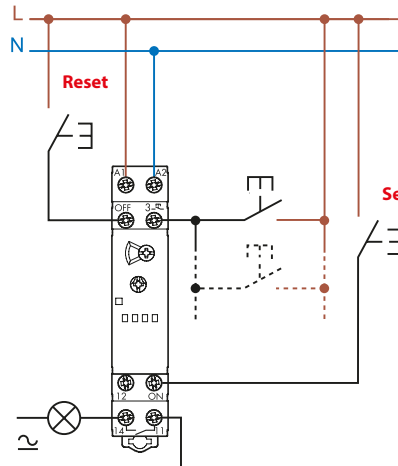
\*\* A Reset nyomógombbal központi kikapcsolás valósítható meg, ha a nyomógombot > 3 s ideig nyomva tartjuk.

Max. 10 világító (glimm) nyomógomb, 1 mA/nyomógomb

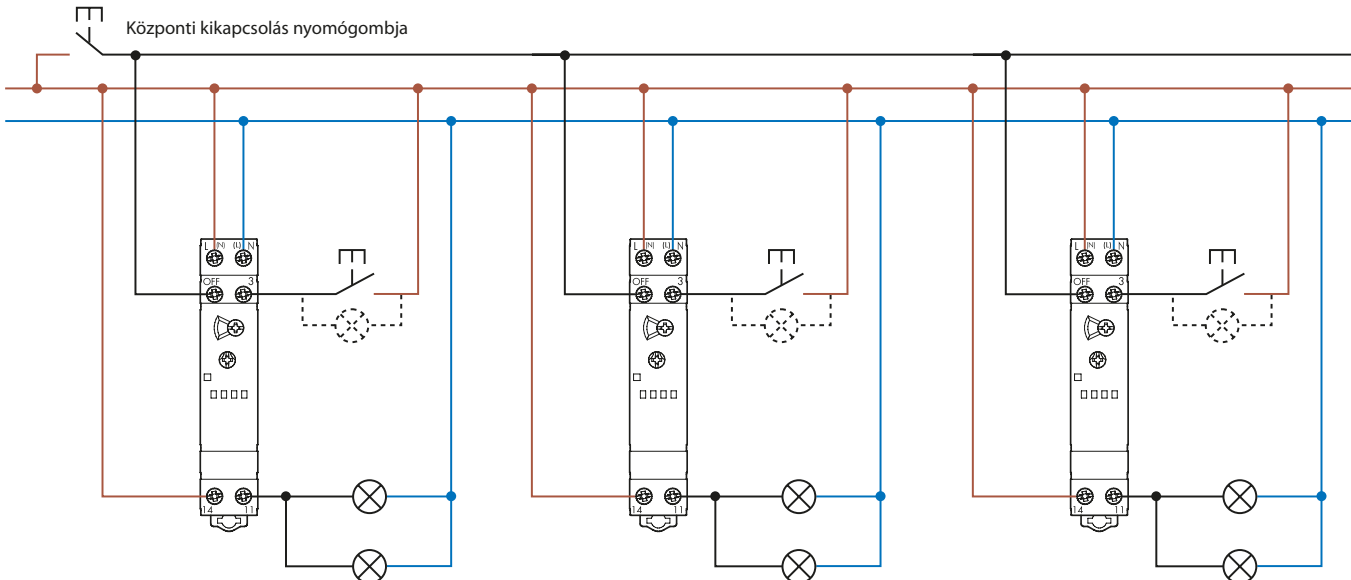
**13.61.0.024-es típus**

4 vezetékes bekötés (a nyomógombot a fázisvezető ágba kell kötni)  
 Állapotjelzés (piros LED):  
 világít = kimeneti záróérintkező zárt  
 villog = kimeneti záróérintkező nyitott

(12...24)V AC/DC



**13.61.8.230-as típus – 13.61.8.230-as típusú relék párhuzamos kapcsolása 4 vezetékes bekötéssel, központi kikapcsolási lehetőséggel**

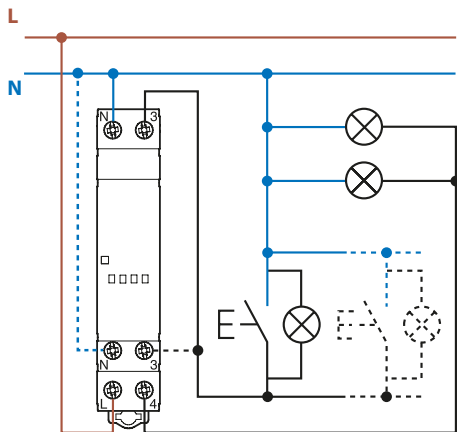


K

**Bekötési vázlatok (13.81, 13.91 és 13.21.8.230.B000-ás típusok)**

**13.81-es típus**

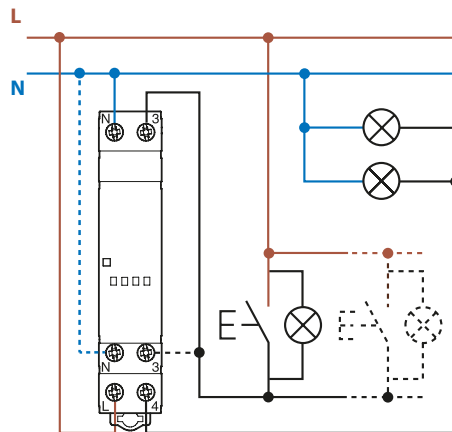
3 vezetékes bekötés (a nyomógombot a nullavezető ágba kell kötni)  
Állapotjelzés (piros LED):  
világít = kimeneti záróérintkező zárt  
villog = kimeneti záróérintkező nyitott



Max. 15 világító (glimm) nyomógomb, 1 mA/nyomógomb

**13.81-es típus**

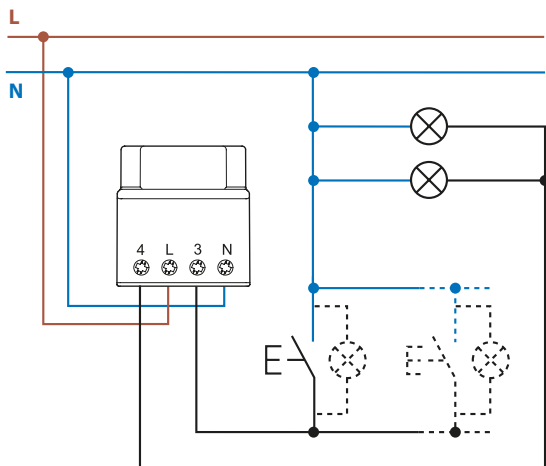
4 vezetékes bekötés (a nyomógombot a fázisvezető ágba kell kötni)  
Állapotjelzés (piros LED):  
világít = kimeneti záróérintkező zárt  
villog = kimeneti záróérintkező nyitott



Max. 15 világító (glimm) nyomógomb, 1 mA/nyomógomb

**13.91-es típus**

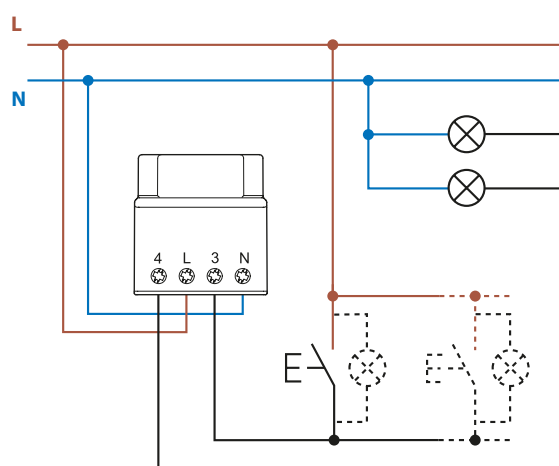
3 vezetékes bekötés (a nyomógombot a nullavezető ágba kell kötni)



Max. 12 világító (glimm) nyomógomb, 1 mA/nyomógomb

**13.91-es típus**

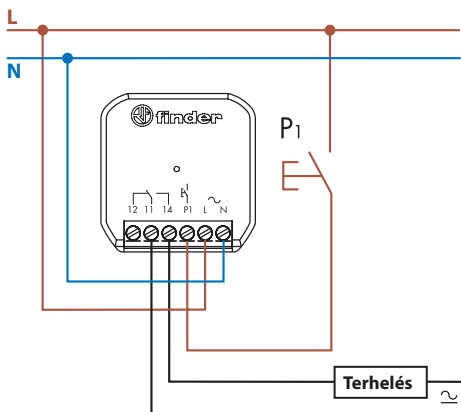
4 vezetékes bekötés (a nyomógombot a fázisvezető ágba kell kötni)



Max. 12 világító (glimm) nyomógomb, 1 mA/nyomógomb

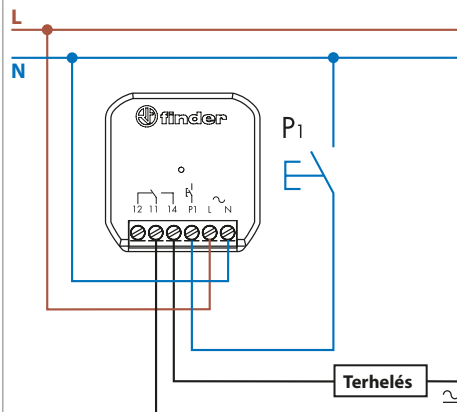
**13.21.8.230.B000-ás típus**

4 vezetékes bekötés (a nyomógombot a fázisvezető ágba kell kötni)



**13.21.8.230.B000-ás típus**

3 vezetékes bekötés (a nyomógombot a nullavezető ágba kell kötni)

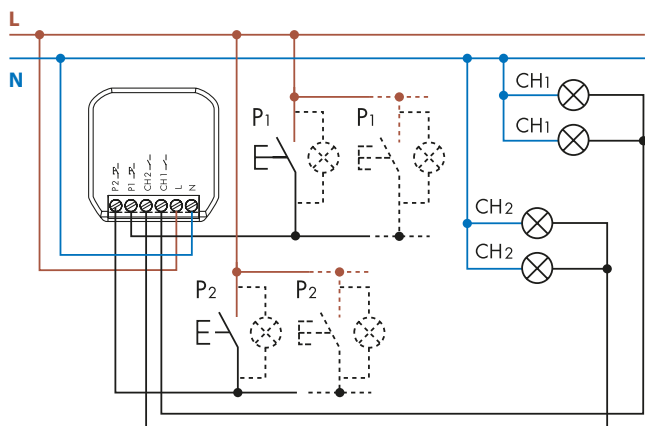


**Figyelmeztetés: Amennyiben a terhelés és a 13.21 típusú relé tápellátása nem azonos fázisról történik, a névleges lámpaterhelést 50%-kal csökkenteni kell. (A Finder YOU applikációban állítsa be az "Eltérő fázisok" funkciót.)**

## Bekötési vázlatok (13.22, 13.S2 és 13.21)

### 13.22-es típus

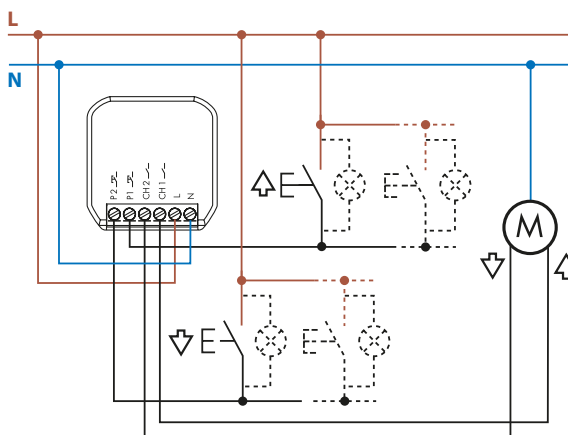
4 vezetékes bekötés



Max. 5 világító nyomógomb, 1 mA/nyomógomb

### 13.S2-es típus

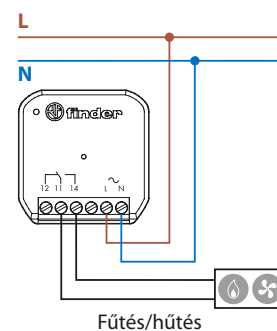
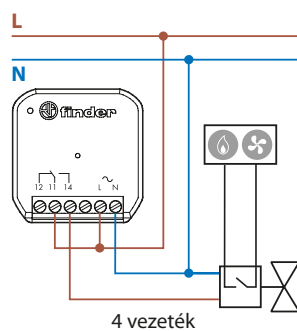
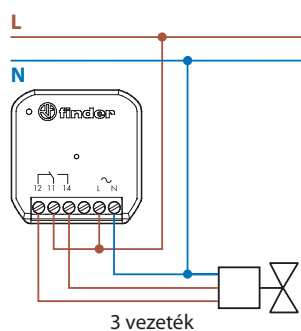
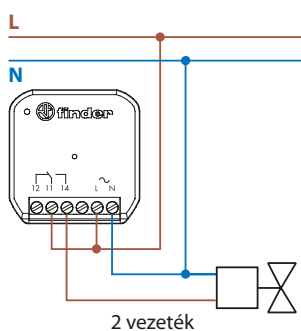
4 vezetékes bekötés



Max. 5 világító nyomógomb, 1 mA/nyomógomb

### 13.21.8.230.S000-ás típus

Mágnesszelep 2, 3 és 4 vezetékkel vagy közvetlen bekötés



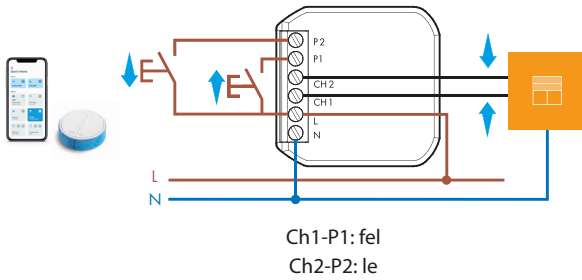
**Bekötési példa 230 V AC mágnesszeleppel. Mindig vegye figyelembe a mágnesszelep műszaki adatait!**



## Alkalmazási példák

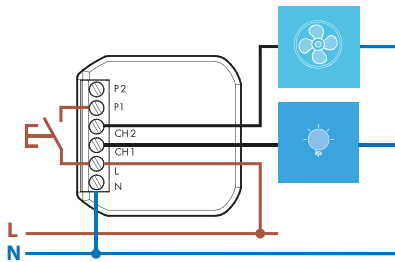
### TP működési mód - Redőnyök/Rolók

13.S2-es típus



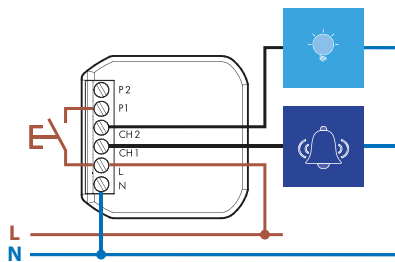
### VB működési mód - Fürdőszobai világítás + ventilátor

13.22-es típus



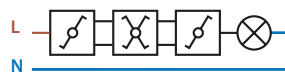
### CP működési mód - Csengő + világítás

13.22-es típus

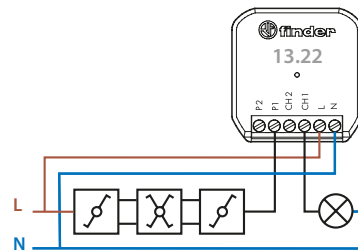


### 13.22-es típus - Rla - Impulzusrelés működési mód – kapcsoló-vezérelt. Ideális a hagyományos, váltókapcsolós vagy keresztkapcsolós világítás átalakításához.

Az intelligens rendszer kábelezett kapcsolóval, YESLY vezeték nélküli nyomógombbal vagy okostelefonnal is vezérelhető.



Hagyományos installáció



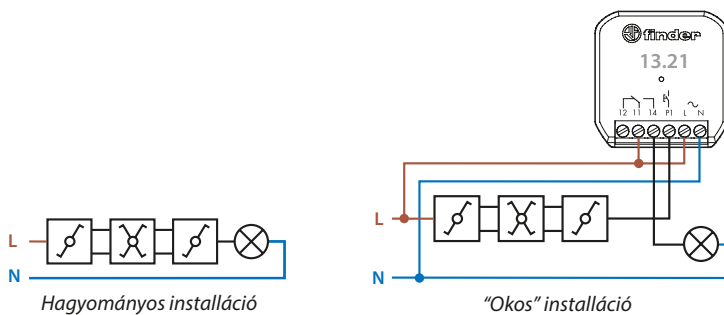
"Okos" installáció

## Alkalmazási példák

### 13.21.8.230.B000-ás típus - R1a - impulzusrelés működési mód (kapcsoló-vezérelt).

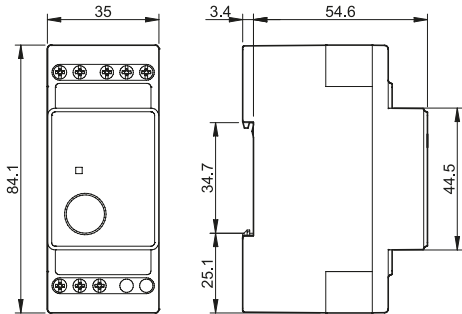
Ideális a hagyományos, váltókapcsolós vagy keresztkapcsolós világítás átalakításához. Minden fennálló rendszer minimális átalakítással "okos" rendszerré változtatható.

Az intelligens rendszer kábelezett kapcsolóval, YESLY vezeték nélküli nyomógombbal vagy okostelefonnal is vezérelhető.

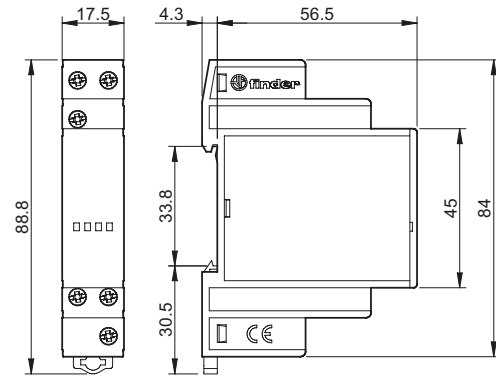


## Méretrajzok

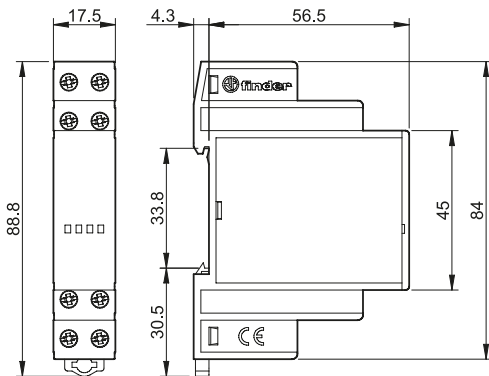
Típus: 13.01  
csavaros csatlakozás



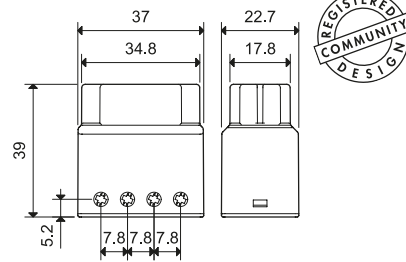
Típus: 13.11  
csavaros csatlakozás



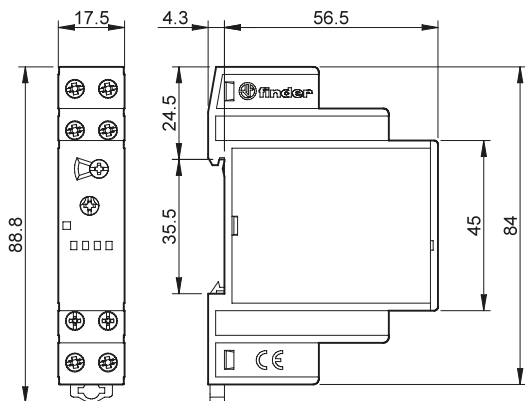
Típus: 13.12  
csavaros csatlakozás



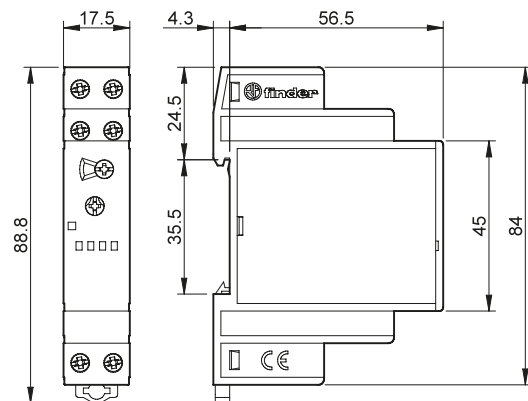
Típusok: 13.31/13.91  
csavaros csatlakozás



Típus: 13.61.0.024.0000  
csavaros csatlakozás



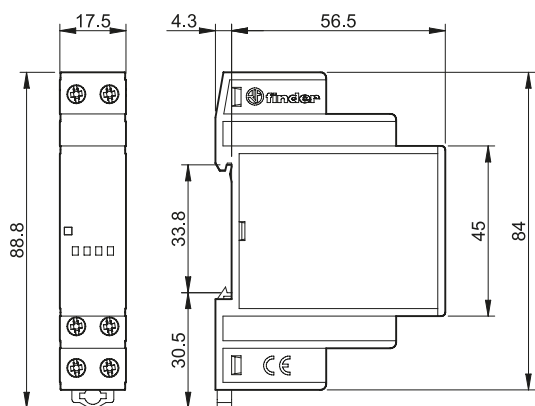
Típus: 13.61.8.230.0000  
csavaros csatlakozás



## Méretrajzok

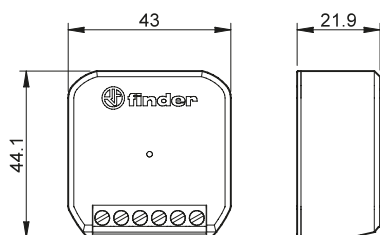
Típus: 13.81

csavaros csatlakozás



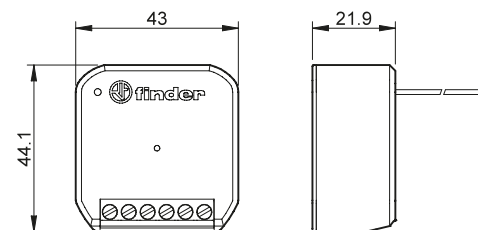
Típusok: 13.21 / 13.22 / 13.52

csavaros csatlakozás



Típus: 13.21.8.230.S000

csavaros csatlakozás



## Tartozékok



011.01

**Rögzítőtalp** szerelőlapra történő szereléshez, 13.01-es típusúhoz, 35 mm széles

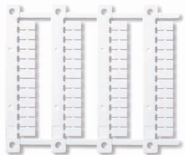
011.01



020.01

**Rögzítőtalp** szerelőlapra történő szereléshez, 13.11, 13.12, 13.61 és 13.81-es típusokhoz, 17,5 mm széles

020.01



060.48

**Felirati tábla**, Cembre termotranszfer nyomtatóval feliratozható, a 13.11, 13.12, 13.61 és 13.81-es típusokhoz, műanyag, 48 címke, (6 x 12)mm

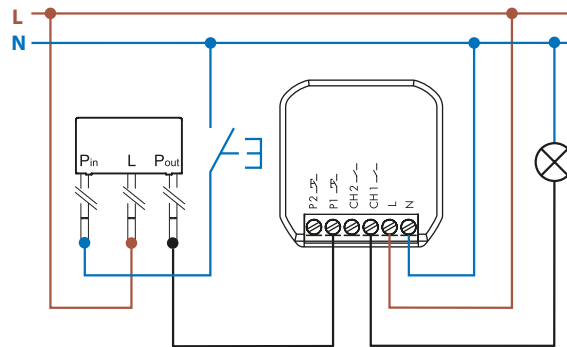
060.48



013.00

**Fázis-nullavezető átalakító nyomógombokhoz.** Már meglévő nullavezetős csatlakozású nyomógomb átalakításához arra az esetre, ha az újonnan bekötendő készülék csak fáziscsatlakozású nyomógombbal működtethető. Segítségével elkerülhető a meglévő kábelezés átalakítása.

013.00



Alkalmazási példa a 13.22-es típusal



013.17

**Adapter TS 35 mm-es tartósínhez**, a 13.22, 13.21, 13.S2-es típusok kapcsolószekrényben történő elhelyezéséhez.

013.17

